Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2023/0008(COD)

23.5.2023

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Sandra Pereira

(*) Συντάκτης γνωμοδότησης της συνδεδεμένης επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 57 του Κανονισμού: Fernando Fernandez Martín, Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....31

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2023)0031),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 338 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0010/2023),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A9-0000/2023),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) η ειδική πλειοψηφία των μελών του Συμβουλίου πρόκειται να ορίζεται, μεταξύ άλλων,	***διαγράφεται***

βάσει του πληθυσμού των κρατών μελών. Γι' αυτόν τον σκοπό, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1260/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[22], τα κράτη μέλη υποχρεούνται επί του παρόντος να παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) στοιχεία για τον συνολικό πληθυσμό σε εθνικό επίπεδο.

---

[22] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1260/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, για τις ευρωπαϊκές δημογραφικές στατιστικές (ΕΕ L 330 της 10.12.2013, σ. 39).

Or. pt

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών ***απαιτούν*** ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. ***Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του***	(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών ***βασίζονται σε*** ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης.

ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια.

Or. pt

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Η εξελισσόμενη δημογραφική κατάσταση και οι πρόσφατες μεταναστευτικές τάσεις έχουν δημιουργήσει απαιτήσεις για ***πιο επίκαιρες, πιο συχνές και*** πιο λεπτομερείς ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό, τα δημογραφικά γεγονότα και τη στέγαση, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών για θέματα ή ομάδες που έχουν αποκτήσει πολιτική και κοινωνική σημασία κατά την τελευταία δεκαετία. ***Επιπλέον, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο δεν είναι αρκετά ευέλικτο ώστε να προσαρμόζεται στις εξελισσόμενες ανάγκες πολιτικής και να επιτρέπει τη χρήση νέων πηγών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο.*** Επιπροσθέτως, η δομή του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, το οποίο έχει τη μορφή τριών διακριτών κανονισμών, οι οποίοι έχουν εκδοθεί σε διαφορετικές χρονικές στιγμές, έχει οδηγήσει σε εγγενείς ασυνέπειες στις στατιστικές. Τέλος, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1260/2013 θα παύσει να ισχύει την 31η Αυγούστου 2028, απαιτείται θέσπιση νέας νομικής βάσης για τις δημογραφικές στατιστικές που συλλέγονται δυνάμει του εν λόγω κανονισμού. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να αντικατασταθεί το ισχύον νομικό πλαίσιο από ένα νέο, πιο συνεκτικό και ευέλικτο νομικό πλαίσιο με το οποίο θα πρέπει να τροποποιηθούν τα σχετικά μέρη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ)	(11) Η εξελισσόμενη δημογραφική κατάσταση και οι πρόσφατες μεταναστευτικές τάσεις έχουν δημιουργήσει απαιτήσεις για πιο λεπτομερείς ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό, τα δημογραφικά γεγονότα και τη στέγαση, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών για θέματα ή ομάδες που έχουν αποκτήσει πολιτική και κοινωνική σημασία κατά την τελευταία δεκαετία. Επιπροσθέτως, η δομή του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, το οποίο έχει τη μορφή τριών διακριτών κανονισμών, οι οποίοι έχουν εκδοθεί σε διαφορετικές χρονικές στιγμές, έχει οδηγήσει σε εγγενείς ασυνέπειες στις στατιστικές. Τέλος, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1260/2013 θα παύσει να ισχύει την 31η Αυγούστου 2028, απαιτείται θέσπιση νέας νομικής βάσης για τις δημογραφικές στατιστικές που συλλέγονται δυνάμει του εν λόγω κανονισμού. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να αντικατασταθεί το ισχύον νομικό πλαίσιο από ένα νέο, πιο συνεκτικό και ευέλικτο νομικό πλαίσιο με το οποίο θα πρέπει να τροποποιηθούν τα σχετικά μέρη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013.

αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013.

Or. pt

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.	***διαγράφεται***

Or. pt

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Οι βελτιωμένες τακτικές στατιστικές (που εκπονούνται ετησίως ***ή και συχνότερα***) σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση με βάση διοικητικές πηγές θα πρέπει να συμπληρώνονται με πληροφορίες από συντονισμένες απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην Ένωση οι οποίες διενεργούνται ανά δεκαετία σύμφωνα με τις αρχές και τις συστάσεις του ΟΗΕ. Εξίσου σημαντικό είναι οι απογραφές πληθυσμού και στέγασης να παρέχουν μια μοναδική ευκαιρία για την προβολή των επίσημων στατιστικών, τόσο όσον αφορά τις πράξεις	(18) Οι βελτιωμένες τακτικές στατιστικές (που εκπονούνται ετησίως) σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση με βάση διοικητικές πηγές θα πρέπει να συμπληρώνονται με πληροφορίες από συντονισμένες απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην Ένωση οι οποίες διενεργούνται ανά δεκαετία σύμφωνα με τις αρχές και τις συστάσεις του ΟΗΕ. Εξίσου σημαντικό είναι οι απογραφές πληθυσμού και στέγασης να παρέχουν μια μοναδική ευκαιρία για την προβολή των επίσημων στατιστικών, τόσο όσον αφορά τις πράξεις όσο και τα αποτελέσματα.

όσο και τα αποτελέσματα.

Or. pt

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα πρέπει να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή ***συνδυασμού διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών***. ***Θα πρέπει*** επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.	(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα πρέπει να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή ***της σύναψης πρωτοκόλλων μεταξύ των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών των κρατών μελών και παρόχων δεδομένων δεδομένων από ιδιωτικές βάσεις δεδομένων***. ***Μπορούν*** επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.

Or. pt

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν βιώσιμη πρόσβαση στο ευρύτερο δυνατό φάσμα πηγών δεδομένων ώστε να διασφαλίζεται η εκπόνηση ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση οι οποίες θα συνδυάζουν την υψηλή ποιότητα και την οικονομική αποδοτικότητα. Στο πλαίσιο αυτό, ***είναι κρίσιμης σημασίας να έχουν*** οι εθνικές στατιστικές αρχές ***έγκαιρη*** πρόσβαση και να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν άμεσα	(20) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν βιώσιμη πρόσβαση στο ευρύτερο δυνατό φάσμα πηγών δεδομένων ώστε να διασφαλίζεται η εκπόνηση ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση οι οποίες θα συνδυάζουν την υψηλή ποιότητα και την οικονομική αποδοτικότητα. Στο πλαίσιο αυτό, οι εθνικές στατιστικές αρχές ***θα πρέπει να μπορούν να έχουν*** πρόσβαση και να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν άμεσα τα

τα διοικητικά δεδομένα που ανήκουν στις δημόσιες διοικήσεις σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Για παράδειγμα, οι στατιστικές σχετικά με την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων μπορούν να βασίζονται σε διοικητικά δεδομένα που αφορούν την έκδοση ενεργειακών πιστοποιητικών κτιρίων δυνάμει της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[31]. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες πρέπει επίσης να συμμετέχουν στη λήψη αποφάσεων που αφορούν τον σχεδιασμό και την αναδιαμόρφωση των σχετικών πηγών διοικητικών δεδομένων, ώστε να διασφαλίζεται ότι αυτά μπορούν να επαναχρησιμοποιούνται για την κατάρτιση επίσημων στατιστικών.

διοικητικά δεδομένα που ανήκουν στις δημόσιες διοικήσεις σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Για παράδειγμα, οι στατιστικές σχετικά με την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων μπορούν να βασίζονται σε διοικητικά δεδομένα που αφορούν την έκδοση ενεργειακών πιστοποιητικών κτιρίων δυνάμει της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[31]. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες πρέπει επίσης να συμμετέχουν στη λήψη αποφάσεων που αφορούν τον σχεδιασμό και την αναδιαμόρφωση των σχετικών πηγών διοικητικών δεδομένων, ώστε να διασφαλίζεται ότι αυτά μπορούν να επαναχρησιμοποιούνται για την κατάρτιση επίσημων στατιστικών.

_____

[31] Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).

-_____

[31] Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).

Or. pt

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Τα δεδομένα τα οποία κατέχουν ιδιώτες μπορούν να βελτιώσουν την κάλυψη, την έγκαιρη υποβολή και τις ικανότητες αντιμετώπισης κρίσεων των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση ή να καταστήσουν δυνατή την καινοτομία στον τομέα της στατιστικής. Τα δεδομένα αυτά έχουν τη δυνατότητα να συμπληρώνουν τις υφιστάμενες δημογραφικές και μεταναστευτικές στατιστικές, να προσφέρουν καινοτομία στον τομέα της	(23) Τα δεδομένα τα οποία κατέχουν ιδιώτες μπορούν να βελτιώσουν την κάλυψη, την έγκαιρη υποβολή και τις ικανότητες αντιμετώπισης κρίσεων των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση ή να καταστήσουν δυνατή την καινοτομία στον τομέα της στατιστικής. Τα δεδομένα αυτά έχουν τη δυνατότητα να συμπληρώνουν τις υφιστάμενες δημογραφικές και μεταναστευτικές στατιστικές, να προσφέρουν καινοτομία στον τομέα της

στατιστικής και να χρησιμεύουν ακόμα και για την εκπόνηση έγκαιρων εκτιμήσεων. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές, καθώς και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στα εν λόγω δεδομένα και να τα χρησιμοποιούν.	στατιστικής και να χρησιμεύουν ακόμα και για την εκπόνηση έγκαιρων εκτιμήσεων. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές, καθώς και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στα εν λόγω δεδομένα και να τα χρησιμοποιούν ***μέσω της σύναψης ειδικών πρωτοκόλλων ανταλλαγής δεδομένων***. ***Είναι απαραίτητο οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες να συμμετέχουν στις αποφάσεις σχετικά με τον σχεδιασμό πρωτοκόλλων όσον αφορά τις πηγές δεδομένων από ιδιωτικές βάσεις δεδομένων.***
	Or. pt

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση σε επίπεδο Ένωσης, είναι σημαντικό οι κοινοί ορισμοί του πληθυσμού να χρησιμοποιούνται και να εφαρμόζονται με εναρμονισμένο τρόπο. Προκειμένου να εφαρμόζεται η ενιαία εναρμονισμένη πληθυσμιακή βάση με συνεπή, δυναμικό και οικονομικά αποδοτικό τρόπο, διασφαλίζοντας παράλληλα την έγκαιρη εξαγωγή αποτελεσμάτων, πρέπει να εφαρμόζονται στατιστικές μέθοδοι και τεχνικές μοντελοποίησης, όπως «ενδείξεις ζωής» και «ποσοστό παραμονής».	***διαγράφεται***
	Or. pt

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να πληρούν τα κριτήρια ποιότητας σχετικά με την καταλληλότητα, την ακρίβεια, την έγκαιρη υποβολή και την εμπρόθεσμη υποβολή, την προσβασιμότητα και τη σαφήνεια, τη συγκρισιμότητα και τη συνοχή που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Η ποιότητά τους θα πρέπει να βελτιώνεται όσο εξελίσσονται οι ανάγκες της Ένωσης. Τα κατάλληλα αποτελέσματα από την αξιολόγηση της ποιότητας που διενεργεί η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να δημοσιοποιούνται στους χρήστες στατιστικών. Οι στατιστικές αυτές θα πρέπει είναι να είναι δωρεάν και εύκολα προσβάσιμες μέσω των βάσεων δεδομένων της Επιτροπής (Eurostat) στον ιστότοπό της και στις δημοσιεύσεις της.	(26) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να πληρούν τα κριτήρια ποιότητας σχετικά με την καταλληλότητα, την ακρίβεια, την έγκαιρη υποβολή και την εμπρόθεσμη υποβολή, την προσβασιμότητα και τη σαφήνεια, τη συγκρισιμότητα και τη συνοχή που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Η ποιότητά τους θα πρέπει να βελτιώνεται όσο εξελίσσονται οι ανάγκες της Ένωσης. Τα κατάλληλα αποτελέσματα από την αξιολόγηση της ποιότητας που διενεργεί η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να δημοσιοποιούνται στους χρήστες στατιστικών. Οι στατιστικές αυτές θα πρέπει είναι να είναι δωρεάν και εύκολα προσβάσιμες μέσω των βάσεων δεδομένων της Επιτροπής (Eurostat) στον ιστότοπό της και στις δημοσιεύσεις της. ***Η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να διευκολύνει τη διάδοση του περιεχομένου της βάσης δεδομένων της, καθιστώντας τις διεπαφές προγραμματισμού εφαρμογών διαθέσιμες στους χρήστες.***

Or. pt

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Όταν η ανταλλαγή δεδομένων συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[37] ή τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725, θα πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως οι αρχές του περιορισμού του σκοπού, της ελαχιστοποίησης των δεδομένων, του περιορισμού της περιόδου αποθήκευσης, καθώς και της ακεραιότητας και εμπιστευτικότητας. ***Ειδικότερα***, θα πρέπει	(30) Όταν η ανταλλαγή δεδομένων συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[37] ή τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725, ***οι διατάξεις των κανονισμών αυτών θα πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως. Ειδικότερα***, θα πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως οι αρχές του περιορισμού του σκοπού, της ελαχιστοποίησης των δεδομένων, του περιορισμού της περιόδου αποθήκευσης,

να προτιμώνται οι μηχανισμοί ανταλλαγής δεδομένων που βασίζονται σε τεχνολογίες οι οποίες ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και έχουν σχεδιαστεί ειδικά με σκοπό την εφαρμογή αυτών των αρχών, αντί της άμεσης διαβίβασης δεδομένων.

καθώς και της ακεραιότητας και εμπιστευτικότητας. ***Προς τον σκοπό αυτό***, θα πρέπει να προτιμώνται οι μηχανισμοί ανταλλαγής δεδομένων που βασίζονται σε τεχνολογίες οι οποίες ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και έχουν σχεδιαστεί ειδικά με σκοπό την εφαρμογή αυτών των αρχών, αντί της άμεσης διαβίβασης δεδομένων. ***Επιπλέον, η ανταλλαγή δεδομένων θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλες εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένης της ανωνυμοποίησης και της ψευδωνυμοποίησης, για τους σκοπούς της επεξεργασίας με σκοπό την αρχειοθέτηση προς το δημόσιο συμφέρον, προς το συμφέρον της ιστορικής ή επιστημονικής έρευνας ή για άλλους στατιστικούς σκοπούς.***

---

[37] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

[37] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Or. pt

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να εξελίσσονται ώστε να λαμβάνουν υπόψη τις αναδυόμενες ανάγκες για δεδομένα που απορρέουν από ***τις μεταβαλλόμενες προτεραιότητες πολιτικής, καθώς και*** τις αλλαγές στη	(34) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να εξελίσσονται ώστε να λαμβάνουν υπόψη τις αναδυόμενες ανάγκες για δεδομένα που απορρέουν από τις αλλαγές στη δημογραφική, μεταναστευτική, κοινωνική ή οικονομική κατάσταση στην

δημογραφική, μεταναστευτική, κοινωνική ή οικονομική κατάσταση στην Ένωση. Η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να ***αναλάβει*** πιλοτικές μελέτες για την αξιολόγηση της σκοπιμότητας των σχετικών προσαρμογών, κατά περίπτωση, και θα πρέπει να ***λαμβάνει*** υπόψη πτυχές όπως το κόστος και η διοικητική επιβάρυνση για τα κράτη μέλη, καθώς και η διαθεσιμότητα κατάλληλων πηγών δεδομένων.	Ένωση. Η Επιτροπή (Eurostat) ***και τα κράτη μέλη, ιδίως δε οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες τους ή άλλες στατιστικές αρχές,*** θα πρέπει να ***αναλάβουν*** πιλοτικές μελέτες για την αξιολόγηση της σκοπιμότητας των σχετικών προσαρμογών, κατά περίπτωση, και θα πρέπει να ***λαμβάνουν*** υπόψη πτυχές όπως το κόστος και η διοικητική επιβάρυνση για τα κράτη μέλη, καθώς και η διαθεσιμότητα κατάλληλων πηγών δεδομένων.
	Or. pt

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι δημογραφικές, οικονομικές και κοινωνικές τάσεις, καθώς και οι τεχνολογικές εξελίξεις, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ προκειμένου να τροποποιεί τον κατάλογο, την περιγραφή, την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς των λεπτομερών θεμάτων που καλύπτουν οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση· να επικαιροποιεί την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και να προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[39]. Πιο	***διαγράφεται***

συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

---

[39] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

Or. pt

Αιτιολόγηση

Οι διατάξεις της παρούσας αιτιολογικής σκέψης μπορούν να εγκριθούν μόνο μέσω διαδικασίας συναπόφασης, με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ενεργεί ως συννομοθέτης.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Αν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ή των ***κατ' εξουσιοδότηση και*** εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτήσει σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα κράτους μέλους για την περιοδική ανά δεκαετία παροχή δεδομένων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και για περιορισμένη χρονική περίοδο, να χορηγήσει παρεκκλίσεις στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.	(38) Αν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ή των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτήσει σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα κράτους μέλους για την περιοδική ανά δεκαετία παροχή δεδομένων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και για περιορισμένη χρονική περίοδο, να χορηγήσει παρεκκλίσεις στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Or. pt

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – εδάφιο 1 – σημείο 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατό να αποδειχθεί ότι συντρέχουν οι περιστάσεις που περιγράφονται στο στοιχείο α) ή β), ως «συνήθης κατοικία» νοείται ο νόμιμος ή δηλωθείς τόπος διαμονής.

Or. pt

Αιτιολόγηση

Επιβάλλεται η επαναφορά των διατάξεων του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού αριθ. 763/2008 και του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού αριθ. 1260/2013, δεδομένου ότι τα μητρώα πληθυσμού δεν περιλαμβάνουν πλήρως την έννοια της «πληθυσμιακής βάσης» που περιέχεται στην πρόταση της Επιτροπής, η οποία αναφέρεται στις περιόδους διαμονής. Η εναρμόνιση της έννοιας αυτής για μελλοντικούς σκοπούς μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την τροποποίηση των υφιστάμενων συστημάτων δήλωσης ή με την κατάρτιση νέων μητρώων.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 17 για την τροποποίηση του καταλόγου των λεπτομερών θεμάτων του παραρτήματος. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη εκδίδεται τουλάχιστον 12 μήνες πριν από την έναρξη της σχετικής περιόδου αναφοράς.	***διαγράφεται***

Or. pt

Αιτιολόγηση

Οι τροποποιήσεις στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να γίνονται μόνο μέσω συνήθους νομοθετικής διαδικασίας, με το Κοινοβούλιο να ενεργεί ως συννομοθέτης.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατά την άσκηση της εξουσίας έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι εν λόγω πράξεις δεν επιβάλλουν σημαντική και δυσανάλογη επιβάρυνση στα κράτη μέλη και στους συμμετέχοντες στην έρευνα. Κάθε νέο λεπτομερές θέμα αξιολογείται ως προς τη σκοπιμότητά του μέσω πιλοτικών μελετών που διενεργούνται από την Επιτροπή (Eurostat) και τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14.	***διαγράφεται***

Or. pt

Αιτιολόγηση

Οι τροποποιήσεις στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να γίνονται μόνο μέσω συνήθους νομοθετικής διαδικασίας, με το Κοινοβούλιο να ενεργεί ως συννομοθέτης.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εκπονούν ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση σε ***τριμηνιαία, εξαμηνιαία,*** ετήσια και πολυετή βάση, καθώς και στο πλαίσιο της δεκαετούς απογραφής πληθυσμού και στέγασης.	1. Τα κράτη μέλη εκπονούν ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση σε ετήσια και πολυετή βάση, καθώς και στο πλαίσιο της δεκαετούς απογραφής πληθυσμού και στέγασης.

Or. pt

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα για την πληθυσμιακή βάση θα πρέπει να απαιτούνται σε ετήσια βάση, δεδομένων των δυσκολιών στην παροχή στοιχείων που δεν υπερβαίνουν το έτος με τη χρήση των υφιστάμενων διοικητικών μοντέλων.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η πρώτη ημερομηνία αναφοράς για την οποία πρέπει να παρέχονται ετήσιες στατιστικές για το θέμα «πληθυσμιακά σύνολα» είναι η 31η Δεκεμβρίου ***2025***. Ο πρώτος χρόνος αναφοράς για τον οποίο πρέπει να παρέχονται οποιεσδήποτε άλλες στατιστικές δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι το ***2026***.	5. Η πρώτη ημερομηνία αναφοράς για την οποία πρέπει να παρέχονται ετήσιες στατιστικές για το θέμα «πληθυσμιακά σύνολα» είναι η 31η Δεκεμβρίου ***2026***. Ο πρώτος χρόνος αναφοράς για τον οποίο πρέπει να παρέχονται οποιεσδήποτε άλλες στατιστικές δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι το ***2027***.

Or. pt

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 17 για την τροποποίηση του παραρτήματος που καθορίζει τις περιοδικότητες και τους χρόνους αναφοράς.	***διαγράφεται***

Or. pt

Αιτιολόγηση

Οι τροποποιήσεις στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να γίνονται μόνο μέσω συνήθους νομοθετικής διαδικασίας, με το Κοινοβούλιο να ενεργεί ως συννομοθέτης.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 7	***διαγράφεται***
Απαιτήσεις σχετικά με τις ad hoc στατιστικές	
1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) ad hoc σύνολα δεδομένων και μεταδεδομένα.	
2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 17, προσδιορίζοντας τα σύνολα δεδομένων και τα μεταδεδομένα που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση, όταν η συλλογή πρόσθετων στατιστικών κρίνεται αναγκαία για την αντιμετώπιση πρόσθετων στατιστικών αναγκών δυνάμει του παρόντος κανονισμού.	
3. Οι εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις προσδιορίζουν:	
α) τα λεπτομερή θέματα που πρέπει να παρέχονται στα ad hoc σύνολα δεδομένων και τους λόγους για τις εν λόγω πρόσθετες στατιστικές ανάγκες·	
β) τους χρόνους αναφοράς.	
4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, αρχής γενομένης από το έτος αναφοράς 2027 και τουλάχιστον δύο έτη μεταξύ κάθε ad hoc συλλογής.	
5. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον προσδιορισμό των τεχνικών ιδιοτήτων των ad hoc συνόλων δεδομένων και των μεταδεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις προσδιορίζουν τα ακόλουθα τεχνικά στοιχεία, κατά περίπτωση:	
α) τίτλους μεταβλητών, τεχνικές προδιαγραφές και κατανομές τους·	

β) λεπτομερείς προδιαγραφές των στατιστικών μονάδων και μεταδεδομένα·

γ) στατιστικές ταξινομήσεις που πρέπει να χρησιμοποιούνται·

δ) προθεσμίες παροχής.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 το αργότερο 12 μήνες πριν από την αρχή του χρόνου αναφοράς.

Or. pt

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στατιστικές με τριμηνιαία και εξαμηνιαία περιοδικότητα το αργότερο έως μία εργάσιμη ημέρα μετά τη δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο·	***διαγράφεται***

Or. pt

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα για την πληθυσμιακή βάση θα πρέπει να απαιτούνται σε ετήσια βάση, δεδομένων των δυσκολιών στην παροχή στοιχείων που δεν υπερβαίνουν το έτος με τη χρήση των υφιστάμενων διοικητικών μοντέλων.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται μόνο στα στοιχεία που συλλέγονται σε επίπεδο κράτους μέλους, σύμφωνα με τους ορισμούς και τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό και στους εκτελεστικούς κανονισμούς

του.

Or. pt

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 10	***διαγράφεται***
Έγκαιρη πρόσβαση και επαναχρησιμοποίηση διοικητικών δεδομένων	
1. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τις πηγές διοικητικών δεδομένων που σχετίζονται με τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση των δεδομένων αυτών εγκαίρως και με συχνότητα επαρκή για την εκπόνηση και την υποβολή στατιστικών εντός των προθεσμιών και σύμφωνα με τις ειδικές απαιτήσεις ποιότητας δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η έγκαιρη πρόσβαση σε διοικητικά αρχεία, καθώς και οι επιχειρησιακές λεπτομέρειες εφαρμογής της, περιλαμβάνονται στις συμφωνίες συνεργασίας που πρόκειται να συναφθούν μεταξύ των εν λόγω εθνικών αρχών και των εθνικών στατιστικών αρχών.	
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, επιτρέπεται στην Επιτροπή (Eurostat), κατόπιν αιτήματος, να έχει πρόσβαση και να επαναχρησιμοποιεί εγκαίρως σχετικά δεδομένα και μεταδεδομένα από βάσεις δεδομένων και συστήματα διαλειτουργικότητας που τηρούν τα όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης, μεταξύ άλλων δυνάμει των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 910/2014 και (ΕΕ) 2018/1724, και στατιστικά στοιχεία που αποθηκεύονται στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών (CRRS),	

σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817 και (ΕΕ) 2019/818 και τους κανονισμούς για τη δημιουργία των συστημάτων των οποίων τα στατιστικά στοιχεία αποθηκεύονται στο CRRS. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή (Eurostat) συνεργάζεται περαιτέρω με τα αρμόδια όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης με σκοπό τον προσδιορισμό των εξατομικευμένων στατιστικών στοιχείων και μεταδεδομένων που απαιτούνται, όπου αυτό είναι δυνατόν βάσει του δικαίου της Ένωσης, για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση, των επιχειρησιακών λεπτομερειών εφαρμογής για την παροχή τους και των απαραίτητων συνοδευτικών φυσικών και λογικών διασφαλίσεων.

Or. pt

Αιτιολόγηση

Βλ. τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη 20. Το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 προβλέπει ήδη τη δυνατότητα περαιτέρω χρήσης των δεδομένων. Ως εκ τούτου, δεν απαιτείται πρόσθετη διάταξη στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη ***δύνανται να*** συμμετέχουν σε αυτές τις μελέτες, ***αλλά εξασφαλίζουν, από κοινού με την Επιτροπή (Eurostat),*** την ***αντιπροσωπευτικότητα των εν λόγω μελετών*** σε επίπεδο Ένωσης.	2. Τα κράτη μέλη συμμετέχουν σε αυτές τις μελέτες, ***διασφαλίζοντας*** την ***αντιπροσωπευτικότητά τους*** σε επίπεδο Ένωσης.

Or. pt

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα αποτελέσματα των μελετών αυτών αξιολογούνται από την Επιτροπή (Eurostat) ***σε συνεργασία*** με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή (Eurostat) καταρτίζει, ***σε συνεργασία*** με τα κράτη μέλη, εκθέσεις σχετικά με τα πορίσματα των μελετών αυτών.	3. Τα αποτελέσματα των μελετών αυτών αξιολογούνται από την Επιτροπή (Eurostat)***, από κοινού*** με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή (Eurostat) καταρτίζει, ***από κοινού*** με τα κράτη μέλη, εκθέσεις σχετικά με τα πορίσματα των μελετών αυτών.

Or. pt

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Είναι δυνατή η παροχή χρηματοδοτικής συνεισφοράς*** από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και στις άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 για:	1. ***Παρέχεται χρηματοδοτική συνεισφορά*** από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και στις άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 για:

Or. pt

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) την ενίσχυση των τεχνικών και ανθρώπινων πόρων για την παροχή ειδικευμένου και σταθερού εργατικού δυναμικού, με την απόδοση στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες ή σε άλλες αρμόδιες αρχές τη δυνατότητα να προσλαμβάνουν και να διατηρούν προσωπικό και να παρέχουν κατάρτιση.

Or. pt

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 17	***διαγράφεται***
Άσκηση της εξουσιοδότησης	
1. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.	
2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, στο άρθρο 6 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστο χρονικό διάστημα από [Υπηρεσία Εκδόσεων: να συμπληρωθεί η ακριβής ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού].	
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, στο άρθρο 6 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης τερματίζει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των ήδη ισχυουσών κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.	
4. Η Επιτροπή, προτού εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.	
5. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει	

κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3, του άρθρου 6 παράγραφος 6 και του άρθρου 7 παράγραφος 2 αρχίζει να ισχύει μόνον αν δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα κοινοποίησης της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, προτού λήξει αυτή η προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. pt

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή των ***κατ' εξουσιοδότηση ή*** εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτεί σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί, με εκτελεστικές πράξεις, παρεκκλίσεις στο κράτος μέλος για μέγιστη διάρκεια ***δύο*** ετών.	1. Όταν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτεί σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί, με εκτελεστικές πράξεις, παρεκκλίσεις στο κράτος μέλος για μέγιστη διάρκεια ***τριών*** ετών.

Or. pt

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 19α
	Σκοποί
	Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού και τα στατιστικά στοιχεία που καλύπτονται από αυτόν έχουν ως αποκλειστικό σκοπό την κατάρτιση, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών για τον πληθυσμό και τη στέγαση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1, και, σε καμία περίπτωση, δεν αποτελούν λόγο για την εμβάθυνση των ασυμμετριών μεταξύ κρατών ή για κυρώσεις ή διαδικασίες επί παραβάσει.

Or. pt

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – πίνακας 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή				
Δημογραφία	Πληθυσμιακά σύνολα	Τα βασικά χαρακτηριστικά του προσώπου	***6M***	***30.06.ΕΕ και*** 31.12.ΕΕ
			Α	31.12.ΕΕ
			ΜΑ	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
		Τα κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά του προσώπου	Α	31.12.ΕΕ
			ΜΑ	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
	Γονιμότητα	Γεννήσεις	***Q***	***Μήνας***
			Α	Έτος
		Νόμιμες αμβλώσεις[1]	Α	Έτος
	Θνησιμότητ	Θάνατοι	***Q***	***Μήνας,***

α			***εβδομάδα***
		A	Έτος
	Θάνατοι βρεφών	A	Έτος
	Θάνατοι εμβρύων σε προχωρημένη εγκυμοσύνη	A	Έτος
Σύμφωνα συμβίωσης	Γάμοι και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης	A	Έτος
	Χαρακτηριστικά των ατόμων που συνάπτουν γάμο ή καταχωρισμένη σχέση συμβίωσης	A	Έτος
	Διαζύγια και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης που λύονται	A	Έτος
Μετανάστευση	Εισερχόμενοι μετανάστες	***Q***	***Μήνας***
		A	Έτος
	Εξερχόμενοι μετανάστες	A	Έτος
	Εσωτερική μετανάστευση	A	Έτος
Απόκτηση και απώλεια υπηκοότητας των κρατών μελών της ΕΕ και της Ένωσης	Άτομα που απέκτησαν ιθαγένεια	A	Έτος
	Άτομα που απώλεσαν / παραιτήθηκαν από την ιθαγένεια	A	Έτος

[1] Παρέχεται σε προαιρετική βάση.

		Τροπολογία		
Δημογραφία	Πληθυσμιακά σύνολα	Τα βασικά χαρακτηριστικά του προσώπου	***Α***	31.12.ΕΕ
			Α	31.12.ΕΕ
			ΜΑ	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
		Τα κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά του προσώπου	Α	31.12.ΕΕ
			ΜΑ	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
	Γονιμότητα	Γεννήσεις	***Α***	***Έτος***
			Α	Έτος
		Νόμιμες αμβλώσεις[1]	Α	Έτος
	Θνησιμότητα	Θάνατοι	***Α***	***Έτος***
			Α	Έτος
		Θάνατοι βρεφών	Α	Έτος
		Θάνατοι εμβρύων σε προχωρημένη εγκυμοσύνη	Α	Έτος
	Σύμφωνα συμβίωσης	Γάμοι και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης	Α	Έτος
		Χαρακτηριστικά των ατόμων που συνάπτουν γάμο ή καταχωρισμένη σχέση συμβίωσης	Α	Έτος
		Διαζύγια και καταχωρισμένες σχέσεις	Α	Έτος

	συμβίωσης που λύονται		
Μετανάστευση	Εισερχόμενοι μετανάστες	***A***	***Έτος***
		A	Έτος
	Εξερχόμενοι μετανάστες	A	Έτος
	Εσωτερική μετανάστευση	A	Έτος
Απόκτηση και απώλεια υπηκοότητας των κρατών μελών της ΕΕ και της Ένωσης	Άτομα που απέκτησαν ιθαγένεια	A	Έτος
	Άτομα που απώλεσαν / παραιτήθηκαν από την ιθαγένεια	A	Έτος

[1] Παρέχεται σε προαιρετική βάση.

Or. pt

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – πίνακας 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Περιοδικότητα	
Τριμηνιαία	***Q***
Εξαμηνιαία	***6M***
Ετήσια	A
Πολυετής (έτη που λήγουν σε «1», «5», «8»)	MA
Δεκαετής (έτη που λήγουν σε «1»)	D

Τροπολογία

Περιοδικότητα	
διαγράφεται	***διαγράφεται***

διαγράφεται	***διαγράφεται***
Ετήσια	A
Πολυετής (έτη που λήγουν σε «1», «5», «8»)	MA
Δεκαετής (έτη που λήγουν σε «1»)	D

Or. pt

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η στατιστική γνώση αποτελεί σημαντικό εργαλείο για την εξεύρεση τρόπων αντιμετώπισης των συχνά πολυδιάστατων προβλημάτων που αντιμετωπίζει το κοινό.

Πράγματι, η ακριβής γνώση είναι πρωτίστως απαραίτητη για τον εντοπισμό των υφιστάμενων δυσκολιών και την καλύτερη αντιμετώπιση ζητημάτων όπως η φτώχεια, οι κοινωνικές και οικονομικές ανισότητες και η έλλειψη δωρεάν πρόσβασης σε ποιοτικές καθολικές δημόσιες υποδομές και υπηρεσίες, μαζί με τη στέγαση, την ισότητα των φύλων εντός και εκτός του χώρου εργασίας και την ενεργειακή αξιολόγηση των κατοικιών, για να αναφέρουμε μόνο μερικά από αυτά.

Οι εξελίξεις ως προς τα στατιστικά συστήματα, σε συνδυασμό με την ψηφιακή συλλογή, αποθήκευση και διάδοση των στατιστικών, μας επιτρέπουν πλέον να λαμβάνουμε πιο τεκμηριωμένες αποφάσεις. Ωστόσο, δεν διασφαλίζουν ότι οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει αυτών των πληροφοριών συμβάλλουν στην επίτευξη προόδου. Αυτό είναι καθήκον των πολιτικών ιθυνόντων.

Οι στατιστικές για τον πληθυσμό και τη στέγαση αποτελούν μέρος ενός συνόλου βασικών δεδομένων που επέτρεψαν για κάποιο χρονικό διάστημα τη διενέργεια συγκρίσεων μεταξύ διαφόρων χωρών στον τομέα της μετανάστευσης και σε άλλους τομείς. Για παράδειγμα, οι απογραφές που διενεργούνται ανά δεκαετία στα κράτη μέλη παρέχουν χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τάσεις του πληθυσμού και της στέγασης, με εξαιρετικά πολύτιμες συνεισφορές από τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες ή άλλες αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Συνεπώς, οι εν λόγω υπηρεσίες πρέπει να διαθέτουν τους απαραίτητους τεχνικούς και ανθρώπινους πόρους για την εκτέλεση του έργου τους και να εξασφαλίζουν την παροχή αξιόπιστων πληροφοριών. Γνωρίζουμε ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, πρέπει αναμφίβολα να καταβληθούν και άλλες προσπάθειες στον τομέα αυτό για την επίτευξη των επιθυμητών αποτελεσμάτων. Στο πλαίσιο αυτό, και δεδομένων των διαφορών μεταξύ των εθνικών στατιστικών συστημάτων σε ορισμένους συγκεκριμένους τομείς, η εισηγήτρια θεωρεί αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι ο παρών κανονισμός δεν θα έχει δυσανάλογο αντίκτυπο στα κράτη μέλη και στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες τους. Για τον λόγο αυτό, το ελάχιστο διάστημα διαβίβασης δεδομένων ορίζεται σε ένα έτος, ώστε να αποφευχθεί η ανάγκη υποχρεωτικών στατιστικών κάτω του έτους.

Τα εθνικά στατιστικά συστήματα των διαφόρων κρατών μελών έχουν διαφορετική δομή, και καθένα από αυτά έχει τα δικά του ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και επίπεδα ανάπτυξης. Συνεπώς, η εναρμόνιση της έννοιας της σταθερής πληθυσμιακής βάσης σχετικά με τις περιόδους διαμονής, όπως ορίζεται στην πρόταση κανονισμού, θα μπορούσε να έχει δυσανάλογα αρνητικές επιπτώσεις σε ορισμένα κράτη μέλη, ιδίως σε εκείνα που χρησιμοποιούν διοικητικές πηγές. Επιπλέον, αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών να αποφασίζουν τον τρόπο τήρησης των στατιστικών δεδομένων και των μητρώων πληθυσμού τους. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μια τέτοια έννοια με βάση τον πληθυσμό θα απαιτούσε την αναδιάρθρωση ή την εισαγωγή στατιστικών μητρώων πληθυσμού, κάτι που δεν θεωρείται επιθυμητό. Ως εκ τούτου, η εισηγήτρια συνιστά να διατηρηθεί η διατύπωση του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού αριθ. 763/2008 και του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού αριθ. 1260/2013.

Οι εξουσίες που ανατίθενται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή βάσει της πρότασής της επιτρέπουν την τροποποίηση και την επέκταση του προγράμματος μονομερώς και την προσαρμογή της συχνότητας και των περιόδων αναφοράς του με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θέτοντας έτσι υπό αμφισβήτηση την αναγκαία ασφάλεια δικαίου και προβλεψιμότητα ως προς το κόστος και τον προγραμματισμό για τους εθνικούς στατιστικούς φορείς ή τις άλλες αρμόδιες αρχές. Ως εκ τούτου, θεωρούμε ότι οι εν λόγω τροπολογίες θα πρέπει να κατατεθούν μέσω της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας, επιτρέποντας στους ενδιαφερόμενους να εκφράσουν τις απόψεις τους και παρέχοντάς τους χρόνο για να προετοιμαστούν.

Είναι επίσης αναγκαίο να διασφαλιστούν τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα προστασίας των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής μέσω της συμμόρφωσης με τις κατάλληλες απαιτήσεις ανωνυμοποίησης και ψευδωνυμοποίησης, ιδίως όσον αφορά τη διαθεσιμότητα, την επεξεργασία, τη διάδοση και την ανταλλαγή στατιστικών δεδομένων.